

UFFICIO ACQUISTI

SERVICESTELLE EINKAUF

DETERMINA A CONTRARRE

VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS

Affidamento del servizio di OWL Test Management System

Vergabe der Dienstleistung für OWL Test Management System

IDO 10736 – PIS P026576

CIG Z7C3A2918F

Il responsabile unico del procedimento (RUP),

Der einzige Verfahrensverantwortliche (EVV),

Considerato che si rende necessario procedere con l'affidamento in oggetto;

Festgestellt, dass die im Betreff genannte Vergabe notwendig ist;

Preso atto che si intende soddisfare il seguente interesse pubblico: OWL Test Management System 01.03.23 - 29.02.24;

Festgestellt, dass damit folgendes öffentliches Interesse erfüllt werden soll: OWL Test Management System 01.03.23 - 29.02.24;

MOTIVAZIONE: A seguito di un analisi di mercato il software OWL Test Management System è stato selezionato come il miglior software per la gestione di tutti i test linguistici computerizzati organizzati dal Centro Linguistico ed è stato utilizzato per tutte le sessioni di esami di lingua dal 2017, nonchè per i test di ammissione della Facoltà di Scienze e Tecnologie. Nel 2020 a causa dell'emergenza Covid, a partire dalla sessione di giugno, il sistema è stato utilizzato anche per la gestione dei test di ammissione della Facoltà di Scienze della Formazione e di molti esami scritti della Facoltà e verrà utilizzato per le sessioni di esami online previste per il 2023.

BEGRÜNDUNG: Das OWL Test Management System wurde als beste Software auf dem analysierten Markt für die Verwaltung aller vom Sprachenzentrum organisierten computergestützten Sprachtests ausgewählt und wird seit 2017 für alle Sprachprüfungssitzungen und seit 2017 auch für die Zulassungstests der Fakultät für Naturwissenschaften und Technik verwendet. Im Jahr 2020 wurde das System aufgrund des Covid-Notfalls auch für die Verwaltung der Zulassungstests der Fakultät für Erziehungswissenschaften und vieler schriftlicher Prüfungen der Fakultät seit der Juni-Sitzung verwendet und wird auch für die für 2023 geplanten Online-Prüfungssitzungen verwendet werden.

È stata inclusa anche l'attivazione di una nuova funzione per l'esportazione dei risultati degli esami in documenti PDF. Questa funzione è stata spesso richiesta negli ultimi anni da vari utenti. L'implementazione di una soluzione ad hoc è stata troppo costosa, ma la nuova funzione standard soddisfa le nostre esigenze;

Es wurde auch eine neue Funktion für den Export von Prüfungsergebnissen in PDF-Dokumente aktiviert. Diese Funktion wurde in den letzten Jahren häufig von verschiedenen Benutzern angefordert. Die Implementierung einer Ad-hoc-Lösung war zu teuer, aber die neu implementierte Standardfunktion deckt unsere Anforderungen ab;

Visto l'art. 21 ter, comma 2 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che: *"Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui al comma 1, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi*

Nach Einsichtnahme in Art. 21 ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher folgendes vorsieht: *„Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Absatz 1, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der*

parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale";

AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt";

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attiva una convenzione/contratto quadro dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Konvention/Rahmenvereinbarung der AOV aktiv ist;

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attivo un bando sul mercato elettronico dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Ausschreibung auf dem elektronischen Markt der AOV aktiv ist;

Ritenuto pertanto utile procedere con la seguente procedura:

Festgestellt, dass somit folgendes Verfahren zweckmäßig erscheint:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 11 comma 1 punto b) del regolamento acquisti in c.d. con l'art. 26 comma 2 L.P. 15/2015 (affidamenti pari o superiore a € 10.000,00 e fino a € 40.000,00);

Direktvergabe gemäß Art. 11 Abs. 1 Punkt b) der Einkaufsregelung iVm Art. 26 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 (Aufträge gleich oder höher als € 10.000,00 bis zu € 40.000,00);

Constatato che l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33 LP 16/2015 in c.d. con l'art. 36 comma 9bis del D.Lgs. 50/2016, avverrà con il criterio del prezzo più basso;

Festgestellt, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des LG 16/2015 iVm Art. 36 Abs 9bis des GvD 50/2016 nach dem Kriterium des günstigsten Preises erteilt wird;

Considerato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenze nell'esecuzione dell'affidamento con il seguente risultato:

Festgestellt, dass das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft wurde:

in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del d.lgs. 81/2008 non è necessario redigere il documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI), poiché non sussistono costi per la sicurezza per i seguenti motivi: si tratta di servizi di natura intellettuale;

gemäß Art. 26 Abs. 3-bis GvD Nr. 81/2008 besteht keine Verpflichtung das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen, da aus folgendem Grund keine Sicherheitskosten bestehen: bei Leistungen intellektueller Natur;

Preso atto, che per i seguenti motivi e ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 non veniva fatta una suddivisione in lotti: si tratta di una fornitura unica che deve essere eseguita da un unico operatore economico;

Festgestellt, dass aus folgenden Gründen und gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015 keine Unterteilung in Lose vorgenommen wurde: Es handelt sich um eine einheitliche Lieferung die durch einen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen muss;

Considerato che in applicazione del principio di rotazione venivano richiesti i seguenti preventivi:

Festgestellt, dass in Einhaltung des Rotationsprinzips folgende Angebote eingeholt wurden:

Impresa/Firma	Data/Datum	Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt.
OWL Testing Software	27.01.2023	€ 23.100,00

Preso atto che per il seguente motivo veniva richiesto soltanto un unico preventivo: produttore e

Festgestellt, dass aus folgendem Grund nur ein Angebot eingeholt wurde: Hersteller und Anbieter

fornitore del software;

von der Software;

Ritenuto il preventivo della ditta OWL Testing Software rispondente alle esigenze dell'ateneo e in linea con i valori di mercato;

Festgestellt, dass das Angebot der Firma OWL Testing Software den Anforderungen der unibz und den Marktwerten entspricht;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella lettera di invito rispettivamente nell'incarico;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im Einladungsschreiben bzw. in der Beauftragung enthalten sind;

Considerato che l'affidamento in oggetto è finanziato con i seguenti mezzi (budget):

Festgestellt, dass die gegenständliche Vergabe mit folgenden Haushaltsmitteln (Budget) finanziert wird:

PIS	Importo iva inclusa/Betrag inkl. MwSt.
P026576	€ 26.223,90

Visto il regolamento acquisti della Libera Università di Bolzano, la L.P. 16/2015 nonché il D.Lgs. 50/2016;

Nach Einsichtnahme in die Einkaufsregelung der Freien Universität Bozen, in das LG 16/2015 sowie in das GvD 50/2016;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 42 D.Lgs. 50/2016;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 42 des GvD 50/2016 besteht;

DETERMINA

VERFÜGT

di affidare l'affidamento in oggetto per i motivi di cui sopra alla ditta OWL Testing Software per l'importo di € 23.100,00 IVA esclusa.

die im Betreff genannte Vergabe aus obgenannten Gründen für € 23.100,00 zzgl. MwSt. an die Firma OWL Testing Software zu vergeben.

Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015.

Art. 32 des LG 16/2015 findet Anwendung.

Non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente determina a contrarre.

Es wird kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt, da sämtliche relevanten Informationen in der gegenständlichen Verfügung zum Vertragsabschluss enthalten sind.

L'incarico verrà fatto in modo tradizionale mediante email per il seguente motivo: OWL Testing Software è produttore ed unico distributore del software con sede in Pensilvania e non risulta registrata nel portale Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Die Beauftragung erfolgt aus folgendem Grund auf traditioneller Weise mittels Email: OWL Testing Software ist der Hersteller und alleinige Vertreiber der Software, hat seinen Sitz in Pennsylvania und ist nicht im Portal des Informationssystems für Öffentliche Verträge eingeschrieben.

Bolzano/Bozen, lì/am 28.02.2023

II RUP/Der EVV

Dott. Peer Michael